

ENGLISH

BEFORE USE

- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass.
- Never dispose of the battery in a fire.
- Keep battery out of reach of children.
- If the screen is blank, press **ON**.
- Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example, water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunctioning.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

For USA only:

This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material – special handling may apply. California residents, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

FRANÇAIS

AVANT UTILISATION

- Ne pas exercer une pression trop forte sur le panneau à cristaux liquides car il contient du verre.
- Ne jamais jeter la pile dans le feu.
- Garder la pile hors de portée des enfants.
- Appuyer sur **ON** si aucune indication n'apparaît.
- Cet appareil n'étant pas étanche, il ne faut pas l'utiliser ou l'entreposer dans des endroits où il risquerait d'être mouillé, par exemple par de l'eau. La pluie, l'eau brumisée, les boissons, le café, la vapeur, la transpiration, etc. sont à l'origine de dysfonctionnements.
- Ce produit, y compris les accessoires, est susceptible d'être modifié sans préavis pour amélioration.

SHARP ne saurait être tenu responsable pour tout dommage matériel ou économique imprévu ou consécutif à la mauvaise utilisation et/ou aux dysfonctionnements de cet appareil et de ses périphériques, à moins qu'une telle responsabilité ne soit reconnue par la loi.

ESPAÑOL

ANTES DE USAR LA CALCULADORA

- No presione con demasiada fuerza sobre la pantalla LCD porque contiene cristal.
- No tire nunca la pila al fuego.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.
- Pulse **ON** si no ve ninguna indicación.
- Como este producto no es impermeable, no lo use ni lo guarde donde puedan salpicarlo los líquidos como, por ejemplo, el agua. La lluvia, el agua rociada, los jugos, el café, el vapor, el sudor, etc. también podrán ser causa de que la calculadora funcione mal.
- Este producto, incluyendo los accesorios, está sujeto a cambios sin previo aviso debido a mejoras.

SHARP no se hará responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso y/o mal funcionamiento de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR

- Não pressione o painel LCD com muita força porque ele contém vidro.
- Nunca jogue pilhas ao fogo.
- Guarde as pilhas longe do alcance de crianças pequenas.
- Se a tela estiver em branco, pressione **ON**.
- Como este produto não é à prova de água, não o utilize nem o guarde onde fluidos como água, por exemplo, possam espalhar nele. Gotas de chuva, borbotões de água, suco, café, vapor, perspiração, etc., também causarão um mau funcionamento.
- Este produto, incluindo seus acessórios, pode sofrer modificações em virtude de melhorias sem aviso prévio.

A SHARP não será responsável por nenhum dano económico ou material consequente ou incidental causado pelo uso indevido e/ou mau funcionamento deste produto e seus periféricos, a menos que tal responsabilidade seja reconhecida por lei.

SPECIFICATIONS

Tipo:	Calculadora electrónica
Capacidad de operación:	10 dígitos
Alimentación:	Pila solar incorporada e pila de litio (3 V ... (CC) CR2032 x 1)
Mise hors tension automatique:	Environ 7 min.
Température de fonctionnement:	0°C - 40°C
Dimensions:	100 mm(L) x 149,1 mm(P) x 27,2 mm(H)
Poids:	Environ 119 g (pile incluse)
Accessoires:	Pile au lithium (en place), mode d'emploi

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo:	Calculadora electrónica
Capacidade:	10 dígitos
Alimentación:	Pila solar incorporada e pila de litio (3 V ... (CC) CR2032 x 1)
Mise hors tension automatique:	Environ 7 min.
Température de fonctionnement:	0°C - 40°C
Dimensions:	100 mm(L) x 149,1 mm(P) x 27,2 mm(H)
Poids:	Environ 119 g (pile incluse)
Accessoires:	Pile au lithium (en place), mode d'emploi

ESPECIFICACIONES

Tipo:	Calculadora electrónica
Capacidad de operación:	10 dígitos
Alimentación:	Pila solar incorporada e pila de litio (3 V ... (CC) CR2032 x 1)
Apagado automático:	Aproximadamente 7 minutos
Temperatura de funcionamiento:	0°C - 40°C
Dimensiones:	100 mm(An) x 149,1 mm(Prof) x 27,2 mm(AI)
Peso:	Aproximadamente. 119 g (pila incluida)
Accesos:	Pila de litio (instalada), manual de instrucciones

- Pulse dos veces **CCE** para borrar cualquier instrucción y el valor residual de la calculadora.
- Antes de iniciar cálculos en la memoria, pulse dos veces **RCM** para borrar el contenido de la memoria.
- Además, compruebe la configuración del lugar decimal. A menos que se indique lo contrario, los ejemplos de cálculos de abajo asumen que el lugar decimal está configurado en "F". Asegúrese de que se visualice el símbolo "F" cuando se inicien los cálculos.

• Configuración del lugar decimal

Tecla para poner el lugar decimal:

Primero, pulse dos veces **CCE**. Luego, mantenga pulsadas juntas **CCE** y **M+** (un segundo aproximadamente) para girar y seleccionar uno de los tres ajustes de configuración decimal. (Esto se indica como "**CCE+M+**" de ahora en adelante.)

Ajuste "F": El lugar decimal se pone en "flotante" y no se fijará. Las fracciones se redondearán.

Ajuste "2" o "0": El lugar decimal se fija en "2" o "0". Si se selecciona "2", las fracciones se redondean a dos lugares decimales.

Al seleccionar "0", la parte decimal se redondea completamente.

- Al expresar ejemplos de cálculo, sólo se mencionan los símbolos necesarios para la explicación.

- Los procedimientos de ejemplos están puestos de la siguiente manera, a menos que se especifique lo contrario.

(1) Ejemplo | (2) Operación de teclas | (3) Exhibición

- Si se visualiza "E", pulse **CCE** para eliminar la condición de error.

- Pressione **CCE** duas vezes para limpar quaisquer valores residuais e instruções de cálculo na calculadora.

- Antes de iniciar cálculos com a memória, pressione **RCM** duas vezes para limpar o conteúdo da memória.

- Verifique também a configuração de casas decimais. Salvo quando indicado em contrário, os exemplos de cálculo a seguir assumem que a configuração de casas decimais é "F". Certifique-se de que o símbolo "F" esteja exibido ao iniciar os cálculos.

• Configuração das casas decimais

Tecla de definição das casas decimais:

Primeiro, pressione **CCE** duas vezes. Logo, Pressione **CCE** e **M+** ao mesmo tempo (durante cerca de um segundo) para girar e seleccionar a definição de três casas decimais. (Isso é indicado como "**CCE+M+**" daqui em diante.)

Definição "F": A definição de casas decimais é configurada como "flutuante" e não será fixa. As frações serão arredondadas.

Definição "2" ou "0": A definição de casas decimais é fixa em "2" ou "0". Se "2" for selecionado, as frações serão arredondadas para duas casas decimais.

Selecionar "0" arredonda a parte decimal completamente.

- Para expressar os exemplos de cálculo, somente os símbolos que são necessário para a explicação são mencionados.

- Os procedimentos de exemplo são listados da seguinte maneira, salvo quando especificado em contrário.

(1) Ejemplo | (2) Operações das teclas | (3) Exibição

- Se "E" for exibido, pressione **CCE** para limpar a condição de erro.

HOW TO PERFORM BASIC CALCULATIONS / COMMENT EFFECTUER DES CALCULS SIMPLES / CÓMO HACER CÁLCULOS BÁSICOS / COMO EXECUTAR CÁLCULOS BÁSICOS

- In these display examples, symbols such as "—" and "×" which are visible on the actual display are omitted.
- Dans ces exemples d'affichage, les symboles tels que "—" et "×" visibles sur l'affichage réel sont omis.
- En estos ejemplos de visualización se omiten los símbolos tales como "—" y "×" que sí aparecen en la visualización real.
- Nestes exemplos de exibição, os símbolos como "—" e "×", que são visíveis no mostrador real, são omitidos.

(1)	(2)	(3)
	CCE CCE	F 0.
(- 24 + 2) ÷ 4 = - 5.5	- 24 +2 ÷4 =	F -5.5
13 × (- 4) ÷ 2 = - 26	13 × 4 ÷2 =	F -26.
34 +57 = 91	34 +57 =	F 91.
45 +57 = 102	45 =	F 102.
38 -26 = 12	38 -26 =	F 12.
35 -26 = 9	35 =	F 9.
68 ×25 = 1700	68 ×25 =	F 1'700.
68 ×40 = 2720	40 =	F 2'720.
35 ÷14 = 2.5	35 ÷14 =	F 2.5
98 ÷14 = 7	98 =	F 7.
200 ×10% = 20	200 × 10% =	F 20.
(9 ÷36) ×100 = 25	9 ÷36 % =	F 25.
200 + (200 ×10%) = 220	200 +10% =	F 220.
4 ⁶ = (4 ³) ² = 4096	4 × = × =	F 4'096.
$\sqrt{25} - 9 = 4$	25 -9 =	F 4.
1/8 = 0.125	8 ÷ =	F 0.125
25 ×5 = 125	25 ×5 =	M 125.
-) 84 ÷3 = 28	84 ÷3 =	M 28.
+) 68 +17 = 85	68 +17 =	M 85.
182	RDM RDM	M 182.
2 + 3 → 2 + 4 = 6	2 +3 (→) 4 =	M 6.
5 × 2 → 5 ÷ 2 = 2.5	5 × 2 → 5 ÷2 =	M 2.5
123456 → 123478	123456 → 78	F 123'478.
9876543211 ÷ 0.444 × 555 = 1234567901 × 10 ¹⁰	CCE 9876543211 ÷ 0.444 × 555 =	E 2.22444669 F 1'234.567901
	(1234567901 × 10 ¹⁰ = 12345679010000)	(1234.567901 × 10 ¹⁰ = 12345679010000)
DEC SET : F→2	CCE CCE	F 0.
	CCE + M+	2 0.
72.4 - 37.321 + 12 = 47.08	72.4 - 37.321 + 12 =	F 47.08
	CCE CCE	2 47.08
	CCE CCE	2 47.08
	CCE CCE	2 47.08

- Press **CCE** twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator.

- Before starting memory calculations, press **RCM** twice to clear the memory contents.

- Also, check the decimal place configuration. Unless otherwise noted, calculation examples below assume that the decimal place is configured to "F". Make sure that the symbol "F" is displayed when initiating

HOW TO USE MULTI-CONVERSIONS / COMMENT UTILISER LES CONVERSIONS MULTIPLES / CÓMO USAR LAS CONVERSIONES MÚLTIPLES / COMO REALIZAR CONVERSÕES MÚLTIPLAS

- To perform multi-conversions, first it is absolutely necessary to set and check the conversion rate. Before using, always make sure if the rate is set up correctly. (The initial conversion rate is 0.)
- A conversion rate can be set (or changed) with a number containing up to six digits. (A decimal point is not regarded as a digit.)
- The conversion rate is retained until it is changed. However, the set conversion rate may be changed if the battery runs out.
- Pour effectuer des conversions multiples, il est d'abord absolument nécessaire d'établir et de vérifier le taux de conversion. Avant de commencer, assurez-vous toujours que le taux est correctement défini. (Le taux de conversion initiale est 0.)
- Un taux de conversion peut être établi (ou modifié) avec un nombre comprenant jusqu'à six chiffres. (La virgule décimale n'est pas considérée comme un chiffre.)
- Le taux de conversion est conservé jusqu'à ce qu'il soit modifié. Toutefois, le taux de conversion établi peut être modifié si la pile est épuisée.
- Para hacer conversiones múltiples, primero resulta absolutamente necesario establecer y comprobar el tipo de conversión. Antes de hacerlas, asegúrese siempre de que el tipo esté establecido correctamente. (El tipo de conversión inicial es 0.)
- Un tipo de conversión se puede establecer (o cambiar) con un número que contenga hasta seis dígitos. (La coma decimal no se considera como un dígito.)
- El tipo de conversión se mantiene hasta que se cambia. Sin embargo, el tipo de conversión establecido puede cambiar si se agota la pila.
- Para realizar conversões múltiplas, primeiro é necessário definir e verificar a taxa de conversão. Antes de utilizar, certifique-se sempre de que a taxa esteja definida corretamente. (A taxa de conversão inicial é 0.)
- Uma taxa de conversão pode ser definida (ou alterada) com um número que contenha até seis dígitos. (Uma vírgula decimal (um ponto no mostrador) não é considerado como um dígito.)
- A taxa de conversão é retida até que seja alterada. No entanto, a taxa de conversão definida pode mudar se a pilha se esgotar.

- (1) • Confirm the set conversion rate. (0)
 • Confirmez le taux de conversion établi. (0)
 • Confirme el tipo de conversión establecido. (0)
 • Confira a taxa de conversão definida. (0)

(2)	(3)
C-C E C-C E RATE SET / RECALL Conv	CONV.VALUE1 ← STD.VALUE RATE F 0.

- (1) • Set the conversion rate (\$1 = ¥118.81).
 • Établissez le taux de conversion (\$1 = ¥118.81).
 • Establezca el tipo de conversión (\$1 = ¥118.81).
 • Defina a taxa de conversão (\$1 = ¥118.81).

(2)	(3)
C-C E C-C E RATE SET / RECALL Conv 118.81 RATE SET / RECALL Conv	F 0. CONV.VALUE1 ← STD.VALUE RATE F 118.81

- (1) • Convert \$1,000 to yen, and ¥1,000 to dollars.
 (Conversion rate: \$1 = ¥118.81)
 • Convertir 1.000 dólares en yens y ¥1.000 en dólares.
 (Taux de conversion : \$1 = ¥118,81)
 • Converta \$1.000 en yenes y ¥1.000 en dólares.
 (Tipo de conversión: \$1 = ¥118,81)
 • Converte \$1.000 para ienes, e ¥1.000 para dólares.
 (Taxa de conversão: \$1 = ¥118,81)

(2)	(3)
C-C E C-C E	F 0.
1000	1000.
Conv	1188.10.
Conv	8416799932
Conv	1000.
Conv	

HOW TO PERFORM TAX CALCULATIONS / COMMENT EFFECTUER UN CALCUL DE TAXE / CÓMO HACER CÁLCULOS DE IMPUESTOS / COMO EXECUTAR CÁLCULOS DE IMPOSTOS

- To perform a tax calculation, first it is absolutely necessary to set and check the tax rate. Prior to making this calculation, make sure that the tax rate is set correctly. (The initial tax rate is 0.)
- A tax rate can be set (or changed) with a number containing up to four digits. (Decimal point is not regarded as a digit.)
- The set tax rate is retained until it is changed. However, the set tax rate may be changed or lost if the battery runs out.
- Pour effectuer un calcul de taxe, il est d'abord absolument nécessaire d'établir et de vérifier la taxe. Avant de procéder à ce calcul, assurez-vous que la taxe est correctement établie. (La taxe initiale est 0.)
- Une taxe peut être établie (ou modifiée) avec un nombre comprenant jusqu'à quatre chiffres. (La virgule décimale n'est pas considérée comme un chiffre.)
- La taxe établie est conservée jusqu'à ce qu'elle soit modifiée. Toutefois, la taxe établie peut être modifiée ou perdue si la pile est épuisée.
- Para hacer un cálculo de impuesto resulta absolutamente necesario establecer y comprobar primero el tipo de impuesto. Asegúrese de que el tipo de impuesto esté establecido correctamente antes de hacer este cálculo. (El tipo de impuesto inicial es 0.)
- Se puede establecer (o cambiar) un tipo de impuesto con un número de hasta cuatro dígitos. (La coma decimal no se considera como un dígito.)
- El tipo de impuesto se retiene hasta que se cambia. Si embargo, se puede perder o cambiar si la pila se agota demasiado.
- Para realizar um cálculo de imposto, primeiro é necessário definir e verificar a taxa de imposto. Antes de executar este cálculo, certifique-se de que a taxa de imposto esteja definida corretamente. (A taxa de imposto inicial é 0.)
- Uma taxa de imposto pode ser definida (ou alterada) com um número que contenha até quatro dígitos. (Uma vírgula decimal (um ponto no mostrador) não é considerado como um dígito.)
- A taxa de imposto é retida até que seja alterada. No entanto, a taxa de imposto definida pode mudar ou se apagar se a pilha se esgotar.

- (1) • Confirming the tax rate. (0%)
 • Confirmer la taxa. (0%)
 • Confirmación del tipo de impuesto (0%)
 • Confira a taxa de imposto. (0%)

(2)	(3)
C-C E C-C E RATE RECALL -TAX	RATE TAX F 0.

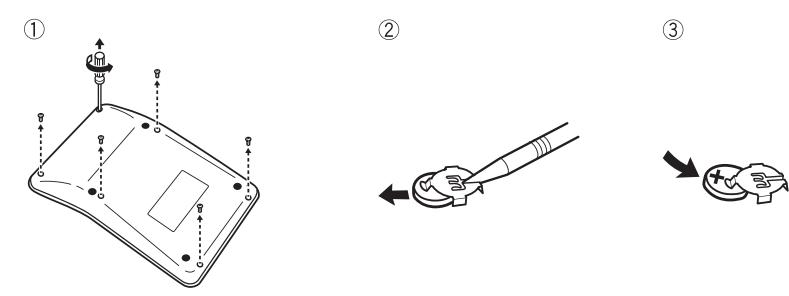
- (1) • Set a 5% tax rate.
 Calculate the tax on \$800 and calculate the total including tax.
 • Etablissons une taxe de 5%.
 Calculez la taxe pour \$800 et calculez le total taxe incluse.
 • Establezca un tipo de impuesto del 5%.
 Calcule el impuesto sobre \$800 y calcule el total incluyendo el impuesto.
 • Defina uma taxa de imposto de 5%.
 Calcule a taxa sobre \$800 e calcule o total incluindo imposto.

(2)	(3)
C-C E C-C E RATE SET +TAX 5 RATE SET +TAX	F 0.
800	= 5.
+TAX	800.
+TAX	840.
+TAX	40.
+TAX	

- (1) • Perform two calculations using \$840 and \$525, both of which already include tax. (tax rate: 5%)
 Calculate the tax on the total and the total without tax.
 • Effectuez deux calculs en utilisant \$840 et \$525, tous deux incluant déjà la taxe. (Taxe : 5%)
 Calculez la taxe pour le total et le total hors taxe.
 • Haga dos cálculos usando \$840 y \$525, los cuales ya incluyen impuesto. (Tipo de impuesto: 5%)
 Calcule el impuesto sobre el total y el total sin impuesto.
 • Execute dois cálculos utilizando \$840 e \$525, ambos dos quais já incluem imposto. (taxa de imposto: 5%)
 Calcule o imposto sobre o total e o total sem imposto.

(2)	(3)
C-C E C-C E 840 + 525 =	F 1365.
-TAX	= 1300.
-TAX	TAX F 65.
-TAX	

BATTERY REPLACEMENT / REMplacement DE LA PILE / CAMBIO DE LA PILA / TROCA DA PILHA



After battery replacement

- Press **C-C E C-C E TAX** to confirm the stored tax rate. Press **C-C E C-C E Conv** to confirm the stored conversion rate. If these rates are changed or lost, you must configure the rates again. (Refer to "How To Perform Tax Calculations" and "How To Use Multi-Conversions" in this manual.)
- Also, the decimal place setting may be set back to "F". If this was previously set to "0" or "2", you may need to reconfigure it. (Refer to "• Configuring the Decimal Place" in this manual.)

Après remplacement de la pile

- Appuyez deux fois sur **C-C E C-C E TAX** pour confirmer la taxe mémorisée. Appuyez deux fois sur **C-C E C-C E Conv** pour confirmer le taux de conversion mémorisé. Si ces taux sont modifiés ou perdus, vous devez les configurer à nouveau. (Reportez-vous à la section "Comment effectuer un calcul de taxe" et "Comment utiliser les conversions multiples" de ce manuel.)
- Par ailleurs, le réglage de la décimale peut être ramené à "F". S'il était précédemment réglé sur "0" ou "2", vous devrez peut-être le reconfigurer. (Reportez-vous à la section "• Configuration de la décimale" de ce manuel.)

Después de cambiar la pila

- Pulse **C-C E C-C E TAX** para confirmar el tipo de impuesto guardado. Pulse **C-C E C-C E Conv** para confirmar el tipo de conversión guardado. Si estos tipos se cambian o pierden, usted tendrá que volver a configurarlos. (Consulte "Cómo hacer cálculos de impuestos" y "Cómo utilizar las conversiones múltiples" en este manual.)
- Además, el ajuste del lugar decimal puede volver a establecerse en "F". Si éste fue establecido previamente en "0" o "2", puede que necesite volver a configurarlo. (Consulte "• Configuración del lugar decimal" en este manual.)

Após a troca da pilha

- Pressione **C-C E C-C E TAX** para confirmar a taxa de imposto armazenada. Pressione **C-C E C-C E Conv** para confirmar a taxa de conversão armazenada. Se as taxas estiverem mudadas ou perdidas, você deve defini-las de novo. (Consulte "Como executar cálculos de impostos" e "Como realizar conversões múltiplas" neste manual.)
- Do mesmo modo, a definição de casas decimais pode ter retornado a "F". Se ela estava definida como "0" ou "2", você também terá que defini-la de novo. (Consulte "• Configuração das casas decimais" neste manual.)

For Canada only:
 For warranty information, please see
<http://www.sharp.ca/en-CA/ForHome/HomeOffice/Calculator.aspx>

Pour le Canada seulement:
 Pour en lire plus sur la garantie, visitez le

<http://www.sharp.ca/fr-CA/ForHome/HomeOffice/Calculator.aspx>